

№ 377

Еврейское об-во в Тернопольском уезде Киевской губ

Меморисная книга о родившихся
за 1857г.

№ 377

Коп. 30 марта

Черкасск

КНИГА

для записки родившихся Евреевъ на 1857 годъ.
по порядку Черкасск.

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנה אלה תחיל סגן הימים

ЧАСТЬ I.

Kiel.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
1		1 ^{го}	17 ^{го}	въ П. П. уличахъ.	Отецъ Карлаевъ швейцарскій, мать Бейла.	Дочка Шейндия.
2		12 ^{го}	28 ^{го}		Отецъ Венгеровскій, мать...	Дочка...
3		12 ^{го}	28 ^{го}		Отецъ Вишневскій, мать...	Дочка...

Книга сия наша была свидетелемъ и оказалась верна и во ней нѣтъ никакихъ несправедливостей и вѣдѣній Февраля итд. радимовъ при 1833 въ немъ множилися. раковскіе павлоу все изумитъ радимовъ

חלק ראשון נתינונים

מספר	מי היה המורה	המורה	המורה	המורה	שם האב והאם של הילד ומה מצותו, המעקב בן שמעון כץ סוחר או חיט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, זכר ונקבה
1						
2			12	28		
3			12	28		

אשר נתינונים... אביו... אמו... אביו... אמו...

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

337

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

Женского.	Мужского.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христианскій.	Еврейскій.			
	6.	мощно табакъ иль иль-ручь табаку иль.	23 ^{го}	11 ^{го}	Въ Я. селѣ	Отецъ Каневскій матери Каневскій матери Каневскій матери Каневскій	Сынъ Шиммонъ.
	7.	Шушъ Яковъ дитягове иль, иль-ручь табаку иль.	24 ^{го}	15 ^{го}	Въ Я. селѣ	Отецъ русскій матери русскій матери русскій	Сынъ Савва.
	8.	Шушъ Яковъ дитягове иль, иль-ручь табаку иль.	1 ^{го}	11 ^{го}	Въ Я. селѣ	Отецъ русскій матери русскій матери русскій	Сынъ Савва.
	9.	Шушъ Яковъ дитягове иль, иль-ручь табаку иль.	2 ^{го}	18 ^{го}	Въ Я. селѣ	Отецъ русскій матери русскій матери русскій	Сынъ Савва.

חלק ראשון מן הילדים

מספר	מי היה המורה המורה	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא מולד נימול לבח	איה נולד ה"מ בעיר וילנה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ה,מועקב בן שמעון מרים בת צבי קצב	מי נולד והוא שם ניתן לו ה,מ נולד וזכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהק
6.	משה קאנעווסקי	23 11	ב"ה	משה קאנעווסקי	ש"ה
7.	רוסקי	24 15	ב"ה	רוסקי	ש"ה
8.	רוסקי	1 11	ב"ה	רוסקי	ש"ה
9.	רוסקי	2 18	ב"ה	רוסקי	ש"ה

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
5		8 ^{го}	24 ^{го}	Въ Т. Сера-саевъ	Отецъ Тараскинъ, мать Анна	Има
6		14 ^{го}	1 ^{го}	Тубинскіе	Отецъ Ковенскій, мать Анна	Има
10	Мужъ Жабъ, мать Анна	13 ^{го}	29 ^{го}	Тубинскіе	Отецъ Тараскинъ, мать Анна	Има
11	Мужъ Жабъ, мать Анна	14 ^{го}	1 ^{го}	Тубинскіе	Отецъ Тараскинъ, мать Анна	Има

חלק ראשון מן הולדים

סמך	מי היה המוהל הפרע והמצרע	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ בילד כ"א אלול נימל לכ"ח		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו ד, מועקב בן שמעון כץ סוחר או הייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמרהבקה
		למנון יובים	למנון הודים			
5		8	24			
6		14	1			
10		13	29			
11		14	1			

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
12.	Берко, габина кичъ, мошно табаламанъ, и Авруицъ навалюцкій	24 ^{го}	11 ^{го}	Сарка- еицѣ.	Отецъ Евреманъ Юдуринъ, мучаво- лого, абдусамбо ерми мучаво дубидовъ, маминъ, пертновъ, мамъ кина.	Винъ Аранъ.
13.	Акинъ пер- синъ, аранъ Синаровъ, и Авруицъ на Кавказкій	20 ^{го}	14 ^{го}	---	Отецъ Евреманъ Синаровъ, мучаво- лого, абдусамбо Авруицъ, маминъ Синаровъ, мамъ Синаровъ.	Винъ Синаровъ.
14.	Шуицъ, габ дитамава кичъ, мошно табаламанъ, и Авруицъ навалюцкій	20 ^{го}	14 ^{го}	---	Отецъ Евреманъ 3 ^{го} Тимуринъ, мучаво- лого, табаламанъ, кичъ, мамъ ма- на.	Винъ дубидовъ
15.	---	24 ^{го}	14 ^{го}	---	Отецъ неизвестно мамъ двора Франа, Авруицъ еруицъ, мамъ	Докъ серно.

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המוחל המרע והמוצץ	חודש ויום הולדה ליום המולדה דימ בילד כא אלול נימל לכח		איה גילד ד,מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו ד,מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד האיה שם ניתן לו ד,מ גילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמורבקה
		למנין ימים	למנין יחדים			
12.	Берко Габина Кичъ, Мошно Табаламанъ, и Авруицъ навалюцкій	24	11	Сарка-еицѣ	Винъ Аранъ	
13.	Акинъ персинъ, аранъ Синаровъ, и Авруицъ на Кавказкій	20	14	---	Винъ Синаровъ	
14.	Шуицъ, габ дитамава кичъ, мошно табаламанъ, и Авруицъ навалюцкій	20	14	---	Винъ дубидовъ	
15.	---	24	14	---	Докъ серно	

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

340

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
8		29 ^{го}	16 ^{го}	Въ Т. Черна-евскѣ	Отецъ Николаевъ Николаевичъ, мать Анна Ивановна	Давидъ
<p>Въ виду того, что въ настоящемъ году не было ни одного случая рождения детей, то и ввѣнчаній не было.</p>						
15	Младшій братъ Дмитрия Николаевича, младшій табачникъ, и сестра Павла Николаевича	29 ^{го}	14 ^{го}	Въ Т. Черна-евскѣ	Отецъ Николаевъ Николаевичъ, мать Анна Ивановна	Еврейскій

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המורה	חודש ויום הולדה ויום המילה ר"מ בולד כ"א אלול בימל לכה	איה גולד ר"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מדים בת צ"צ קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ר"מ בולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
8		29	16		
<p>בשנת ה'תר"ם לא נולדו ילדים.</p>					
15		29	14		

ЧАСТЬ I. -- О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
9		3 ^{го}	21 ^{го}	въ Т. Кривой волости	Отецъ Кривой Михаилъ Павловичъ, мать Анна Ивановна, мать Анна Ивановна, мать Анна Ивановна.	Дочь Анна
10		3 ^{го}	21 ^{го}	"	Отецъ Кривой Михаилъ Павловичъ, мать Анна Ивановна, мать Анна Ивановна, мать Анна Ивановна.	Дочь Анна
11		4 ^{го}	22 ^{го}	"	Отецъ Кривой Михаилъ Павловичъ, мать Анна Ивановна, мать Анна Ивановна, мать Анна Ивановна.	Дочь Анна

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המוחל המרדע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה וימי בילד כא מולד בימל לכה		איה גלד דגמ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד, מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד, מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנון יובים	למנון יהודים			
9		3	21			
10		3	21			
11		4	22			

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обряд обрзана.	Число и мѣсяць рожденія и обрзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
11	Серго Рабаковъ, сына Ко Павловича, и Авдуръ Павловичъ	5 ^{го}	23 ^{го}	Серго-савѣ	Отецъ германскій 3 ^{го} Иммануилъ Купцовъ мать Евдокимья Ивановна	Сынъ Моисей
12	" " " "	15 ^{го}	3 ^{го}	" " "	Отецъ Ковалевскій Губернскій променоло улица рѣшетовская общества Грешко мещеревъ Мовш виль, сапожникъ, мать има.	Дочь Анна
13	" " " "	15	3.	" " "	Отецъ вѣтвильскій Губернскій поваро улица Ковалко виль цемента управляющій въ Лавинской конторѣ мать раса.	Дочь Анна
17	Михаилъ Савѣ Ситомовскій, и сынъ Павло Савѣвичъ.	16 ^{го}	4 ^{го}	" " "	Отецъ Мавриканскій Губернскій Мавриканскій мещеревъ вѣтвильскій мещеревъ вѣтвильскій мать раса.	Сынъ Лева

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המוהל המורה והמוציץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כ"א אלול נימל לכ"ה		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, ד"מ יעקב בן שמעון כץ סוחר או חיט מרים בת צבי קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו, ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהו בקה
		למנין יובים	למנין יהודים			
11	סרגו ראבאקאוו, בן פאבלאוו, אבאוויר פאבלאוו	5	23	סרגא-סאבא	אבאוויר קאפאוו מאמאוויר קאפאוו	בן מושי
12	" " " "	15	3	" " "	אבאוויר קאפאוו מאמאוויר קאפאוו	בת אנה
13	" " " "	15	3	" " "	אבאוויר קאפאוו מאמאוויר קאפאוו	בת אנה
17	מיכאל סאבא סיטאוווסקיי, ו בן פאבלאוו סאבאוווויץ.	16	4	" " "	אבאוויר קאפאוו מאמאוויר קאפאוו	בן לוא

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
15		1 ^{го} мая	19 ^{го} прѣ.	Въ Ф. Керасавѣ.	Отецъ папмалекай Губерній Прыселыветскій шенца ниль монаго Общества Борухъ Досевитъ Владиміръ, Менкирѣ, мать ефра.	Докъ Мариинѣ.
19	Аронъ Битовъ, мошмо паделникъ, и Авруитъ паболагинъ	1 ^{го} 8 ^{го}	19 ^{го} 20 ^{го}	" "	Отецъ кераскій елпучинскій кароко Общества Анкисъ Нюковскій урмукій, солманъ лациса предиканъ елики, мать елима.	Синѣ Райинѣ.
20	Бирко радъ, мошмо паделникъ, и Авруитъ паболагинъ	2 ^{го} 9 ^{го}	20 ^{го} 21 ^{го}	" "	Отецъ кераскій елпучинскій Ма-вотанскіа Общества Райинѣ мошмовскій пама-сикъ, солманъ лациса предиканъ елики, мать елима лациса	Синѣ Нуринѣ.

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כ"א אלול נימל לכה	איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד, מועקב בן שמעון כ"ץ סרהר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתן לו ד"מ בולד וכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
15		1 / 19			
19		1 / 19			
20		2 / 20			

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

345

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родилс.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
16	"	16 ^{го} мая	5 ^{го} сентяб.	В. П. Керо- слав.	Отецъ Александръ каа Губернскій Галицкаго адмѣствл. полковникъ Гайнекій, мать Кристина.	Дочь Евма
21	Шушуръ Яковъ Дмитриевъ кн., мѣшчанъ, и алфавитъ набожныхъ	12 ^{го} августа	1 ^{го} сентяб.	"	Отецъ Герасимъ супружикъ Губернскій каа адмѣствл. майоръ Евдокимъ Александровъ, Мелитинскій, мать Татьяна.	Сынъ Умеръ
17	"	19 ^{го}	8 ^{го}	"	Отецъ Владимиръ Губернскій Виленскаго губернскаго казеннаго адмѣствл. Губернскій Владимиръ Степановъ, мать Анна.	Дочь Февдья

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המוחל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כ"א אלול נימל לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו ד"מ ויעקב בן שמעון כץ סוחר או חוש מרים בת אבי אב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד וזכר השמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבה
16	"	16 5	"	האב והאם של הילד ומה מעשרו ד"מ ויעקב בן שמעון כץ סוחר או חוש מרים בת אבי אב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד וזכר השמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבה
21	ש"ס	12 1 19 8	"	האב והאם של הילד ומה מעשרו ד"מ ויעקב בן שמעון כץ סוחר או חוש מרים בת אבי אב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד וזכר השמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבה
17	"	19 8	"	האב והאם של הילד ומה מעשרו ד"מ ויעקב בן שמעון כץ סוחר או חוש מרים בת אבי אב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד וזכר השמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבה

7
עצמ

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

348

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился какое ему, ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
21	Свѣтлановъ	5 ^{го}	25 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ
22	Свѣтлановъ	16 ^{го}	6 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ
25	Свѣтлановъ	9 ^{го}	28 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ
23	Свѣтлановъ	16 ^{го}	6 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ

חלק ראשון מן הולדות

מספר	מי היה המוהל המורה והמוצע	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ נולד כא אלול נימל לכה	איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מאשרו ר, מועקב בן שמעון כץ סוחר או הייט מרים בת אבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ר, מ נולד וכו' ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
21	Свѣтлановъ	5 ^{го} 25 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ
22	Свѣтлановъ	16 ^{го} 6 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ
25	Свѣтлановъ	9 ^{го} 28 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ
23	Свѣтлановъ	16 ^{го} 6 ^{го}	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ	Свѣтлановъ

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק השני על ילדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
26	Воспитъ пер- сидъ, мамъ по табакитъ и абури навоишъ	18 ^{го} 8 ^{го} Апрѣль	20 ^{го} 10 ^{го} Апрѣль	Церк- ва	Отецъ персидъ Султанъ Мендари, мамъ Лана Судя	Султанъ Ланитъ
27	Аронъ ба- рабръ, мамъ по табакитъ и абури навоишъ	19 ^{го} 9 ^{го} Апрѣль	20 ^{го} 10 ^{го} Апрѣль	Церк- ва	Отецъ персидъ Султанъ Абури навоишъ Мендари, мамъ Суря	Султанъ Мендари
28	Мухамъ жаб дутагаванъ мамъ по та- бакитъ и абури на- воишъ	19 ^{го} 9 ^{го} Апрѣль	20 ^{го} 10 ^{го} Апрѣль	Церк- ва	Отецъ персидъ Султанъ Абури навоишъ Мендари, мамъ Суря	Султанъ Султанъ
29	Бурнарава калѣтъ, мамъ по табакитъ и абури навоишъ	19 ^{го} 9 ^{го} Апрѣль	20 ^{го} 10 ^{го} Апрѣль	Церк- ва	Отецъ персидъ Султанъ Абури навоишъ Мендари, мамъ Суря	Султанъ Султанъ

№	מנין הולדת	מנין חיתול	מנין כח אלול	מנין לבן ימים	מנין יהודים	מנין ימים	שם האב וזמנו של הילד ומה נעשה ד, מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מנין ימים
27	19	20	10	10	10	10	10	10
28	19	20	10	10	10	10	10	10
29	19	20	10	10	10	10	10	10

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
30.	Бернарда- виль, сын по табак- нику и Ал- лушь мать мужикъ.	20 ^н 10 ^н Июль обрѣзанъ. 2 ^н 17 ^н	в. С. Серпа- савъ.	Отецъ купчин- скій и купчинъ мать савъ кавалеръ фрейль- тантъ, мущин- теиъ в. питея- на Контрале, мать Гейна.	Синъ Таб.	
<p>Имя сего ками бина еладъ тей ствучи и Ока- валъ в. питея и в. питея м. питея м. питея м. питея, м. питея м. питея м. питея м. питея А. Г. в. питея м. питея м. питея м. питея</p>						
31.	Иванъ Савинъ, сынъ табакни- къ и Аллу- шь мать мужикъ.	25 ^н 15 ^н Июль обрѣзанъ. 2 ^н 22 ^н	в. С. Серпа- савъ.	Отецъ купчин- скій в. питея Купчинъ сынъ м. питея м. питея кавалеръ фрейль- тантъ, м. питея мать Гейна.	Синъ Александръ	

הלך ראשון מן ילודים

№	מי הוה המוהל	היום הולדה	איה נולד	שם האב והאם לילד ומה משתהו, מועקב בן שמעון כץ סוחר אי חיט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתון לו, מ. בולד זכר ושמו דאובן או בולדה בקבה ישמורבקה
30	ב. ס. ס. ס.	20 10	נ. ס.	ש. ס. ס. ס.	ס. ס. ס. ס.
31	ב. ס. ס. ס.	25 15	נ. ס.	ש. ס. ס. ס.	ס. ס. ס. ס.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון בן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рождения и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
34	Бернардинъ, сынъ Павла и Маріи	7 ^{го} 2 ^{го}	2 ^{го}	Въ С. Рубининъ	Отецъ Вишневскій, мать Павла	Сынъ Рубинъ
<p>Котора сія наша была свидетелемъ въ она- лазъ въ годъ и въ сей годъ онакакая неперел- наетъ, и то втѣхнѣи Ваше иносѣ радишае пѣть въ въ кѣмъ итади уеиша. <i>радишае пѣть въ</i> <i>иураице радишае</i></p>						
35	Иванъ, сынъ Дмитріа	30 ^{го} 2 ^{го}	2 ^{го}	Въ С. Рубининъ	Отецъ Рубинъ, мать Вишневскій	Сынъ Рубинъ

№	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה דיט		איה נולד	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו	מי נולד ואיזה שם נתון לו, ומה נולד וכו' ושמו ראובן או נולדה בקבה ישמורבקה
		למנוח	למנוח			
34	Бернардинъ	7	2	Въ С. Рубининъ	Отецъ Вишневскій, мать Павла	Сынъ Рубинъ
<p>Котора сія наша была свидетелемъ въ она- лазъ въ годъ и въ сей годъ онакакая неперел- наетъ, и то втѣхнѣи Ваше иносѣ радишае пѣть въ въ кѣмъ итади уеиша. <i>радишае пѣть въ</i> <i>иураице радишае</i></p>						
35	Иванъ	30	2	Въ С. Рубининъ	Отецъ Рубинъ, мать Вишневскій	Сынъ Рубинъ

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ I. **О РОДИВШИХСЯ.**

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
26		8 ^{го} Августъ	20 ^{го} Уль.	въ Т. Брава-скае.	Отецъ православн. империальск. рад. скаго одушевл. Тав. ступавитъ Пу-лавскій, Залиман-щій съ прадомно ступа, мать Дора	Дора Лав им.
27		10 ^{го}	2 ^{го} Февраль	"	Отецъ Кавенскій Губерн. Россіан-скій империальск. представит. одушевл. ка. вост. вост. портный, мать Фрида.	Дора Ирина.
28		10 ^{го}	2 ^{го} Февраль	"	Отецъ православн. империальск. по-радскаго одушевл. ка. Кав. импери-альск. Губерн. ра-ти малящій съ прадомно ступа, мать Рина.	Дора Ривка.

חלק ראשון בן בתים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"ט בילד כ"א אלול בימל לכה		איה גילד ד"ט בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו ד, מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד האוה שם טהון לו ד, מ גילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבהק
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
26		8	20		אבא ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד האוה שם טהון לו ד, מ גילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבהק
27		10	2		אבא ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד האוה שם טהון לו ד, מ גילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבהק
28		10	2		אבא ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד האוה שם טהון לו ד, מ גילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבהק

ЧАСТЬ I. **РОДИВШИХСЯ.**

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
26		8 ^е Июль	30 ^е Июль	Въ Т. Браце. савле.	Отецъ православный и мощахъ православія, стародубецъ Гавръ Степановичъ Русскій, занимавшійся православною школою, мать Анна.	Дочь Кася има.
27		10 ^е	2 ^е Августъ	"	Отецъ Кавенскій Губернскій Россійскій сиротинный престола въ Петербургѣ, мать Анна.	Дочь Марьяна.
28		10 ^е	2 ^е Августъ	"	Отецъ православный и мощахъ православія, графъ Кавенскій, мать Анна.	Дочь Рубка.

מספר	מי היה המולד	חודש ויום הולדה	איה גולד	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ טוהר או חייט מרים בת צבי קצב	מו גולד ואיזה שם נתון לו, מ גולד וזכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמהרבקה
26		8 יולי	30 יולי		
27		10	2 אוגוסט		
28		10	2		

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Ерейскій.			
38.	Михайло Яковлевичъ, мещанинъ и Александръ Михайловичъ	29 ^{го}	14 ^{го}	в.д. Церковная слобода.	Отецъ Кавказскій мещанинъ Александръ Яковлевичъ, мать Анна Яковлевна.	Сынъ Марко.
39.	Михайло Перминовъ, мещанинъ и Александръ Перминовъ	20 ^{го}	27 ^{го}	"	Отецъ Перминовъ мещанинъ Александръ Перминовичъ, мать Анна Перминовна.	Сынъ Николай.
40.	Сергей Ивановичъ, мещанинъ и Александръ Ивановичъ	21 ^{го}	28 ^{го}	"	Отецъ мещанинъ Александръ Ивановичъ, мать Анна Ивановна.	Сынъ Иванъ.

Кто изъ насъ былъ въ крѣпости и оказавъ
 помощь въ войну и въ войну и въ войну
 и въ войну и въ войну и въ войну
 и въ войну и въ войну и въ войну
 и въ войну и въ войну и въ войну

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המורה המורה	חודש ויום הולדה ויום המילה דימ בולד כח אלול נימל לכה		איה גולד רמ בעיר וילנה	שם האב והאם של הילד ומה מעשה רמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אביו קצב	מו גולד ואוזה שם נותן לו דמ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנון יובים	למנון יהודים			
38.	מחייקו יאקובלעוויטש	29	14	ב.ד. קירכעוואר שולדען.	אבא יאקובלעוויטש, מאמע אנה יאקובלעוויטש.	זין מארקע.
39.	מחייקו פרמינוו	20	27	"	אבא פרמינוו, מאמע אנה פרמינוו.	זין ניקאיי.
40.	סערגעי יאנאוויטש	21	28	"	אבא יאנאוויטש, מאמע אנה יאנאוויטש.	זין יאנוו.

13. יאנוו 10
 וזוהי היתה היתה היתה היתה
 היתה היתה היתה היתה
 היתה היתה היתה היתה

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родилс.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Храстіанскій.	Еврейскій.			
31	"	7	1	церк.-саятѣ	отецъ Новинской общесѣла маише Сувидѣ Савскиѣ Шлестъ, пожитной мать Зика-	Дочѣ Деметрѣ
32	"	14	8	"	отецъ старавной Сайданѣ Франковъ мошкowitz Кременецкій - мать рибка	Дочѣ Има
42	милуѣ Сосъ Румянковскій, маиша табачникъ и Абураѣ паволоцки	8 ²⁰	2 ²⁰	обрѣзанѣ	отецъ Бановневскою общесѣла Суринѣ на синагобнѣ Крамаровѣ мать лаял-	сынѣ мошко
33	"	19 ²⁰	13 ²⁰	"	отецъ Черкасскій синаганинѣ городскою общесѣла маишо милькевичъ Бершадскій даннма рождѣся продарсѣо синаганѣ, мать сура-	Дочѣ Рибка

חלק ראשון מן גילוי

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כח אלול בימל לכה		איה גילד ד,מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד,מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד ואיזה שם ניתן לו ד,מ גילד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
		למבין ויגים	למנן יהודים			
31	"	7	1	סערטין	היזע נקח נחונדע טלה דאס פאן זיין זאלד. חוש היזע זיין	עקע זעלה זיין
32	"	14	8	סערטין	היזע זעלסטונדע סולבטע פולק פאן טלה נאכדער היזע זיין	עקע זעלה זיין
42	אחיה זיין אבטעוועניק טלה סערטין	8	2	"	היזע נקח רעזעוועניק סוקס פאן זעלן נאכדער היזע זיין	זכר זעלה זיין
30	"	19	13	"	היזע סערטין געלונדע איזה נקח טלה פאן זיין ערעוועניק טלה סערטין היזע זיין	עקע זעלה זיין Zeyn

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершает обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
34	—	14	13	въ г. церк.-сая	Отецъ Черкасскій мѣщанскій городскаго общества мошко авруиновъ въ бучацкѣй губерніи занимающійся продажей скотины мать еса	Дочка мещанка
<p>Въспитаніе ея нами было свидѣтельствуемо и оказано въ ея дѣлѣ въ ней нѣтъ никакихъ несправностей и что въ теченіи воспитанія ея не было никакихъ вѣдомостей о ея поведеніи въ ея дѣлѣ въ ея воспитаніи —</p> <p>рабство не было и не будетъ —</p> <p>извѣстнаго —</p>						
35	—	1 ^{го}	25	въ м. церк.-сая	Отецъ Черкасскій мѣщанскій городскаго общества мошко Лейбовичъ брянштейнъ — мать пѣрль еса	Дочка мещанка

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדה ויום המילה דימ בילד כח אלהל בימל לכה		איה נולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד, מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חיט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם נתון לו ד, מ בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקבה
		למבין יובים	למבין יהודים			
34	—	14	13	סעמיט	היה שמואל ושלמה ומה שיהיה לו שם אחר ומה שיהיה לו שם אחר	משה ושלמה ומה שיהיה לו שם אחר
<p>אשר היה לה שם אחר ומה שיהיה לו שם אחר</p> <p>אשר היה לה שם אחר ומה שיהיה לו שם אחר</p> <p>אשר היה לה שם אחר ומה שיהיה לו שם אחר</p>						
35	—	1	25	סעמיט	היה שמואל ושלמה ומה שיהיה לו שם אחר ומה שיהיה לו שם אחר	משה ושלמה ומה שיהיה לו שם אחר

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

360

27

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершил обряд обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родилс.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
36		4 ^{го} всѣхъ	28 ^{го} тышн	въ г. церка. оахъ	Отецъ германскій ситуаціонный врачъ ианского общества рубинъ семіоновъ сапожничъ, мать месса сура -	Дочка Сидра
37		11	5	хешван	Отецъ галицкій ситуаціонный врачъ екого общества Совъ мошковичъ табакникъ, рѣз- никъ, мать вейна	Дочка Малка
43	Мошко табакникъ Авручимъ наволоч- кѣ -	11 ^{го} обрѣзанъ	5 ^{го} 12	"	Отецъ галицкій ситуаціонный и оахъ общества оруда сучиловитъ тер- лицкѣ, шимкаръ, мать рейзе -	сынъ Александр
44	Шуцъ Сов Питатков- скій, мошко табакникъ Авручимъ наволочкѣ	21 ^{го} обрѣзанъ	15 ^{го} 22 ^{го}	"	Отецъ германскій г-нъ Гиндліи Купецъ шорико шимко- вичъ саволовъ мать сура	сынъ Мошко

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד,מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד,מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד,מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
36		4	28		היה שמואל שלמה קצב סוחר - שמואל. סוחר. היה הוא	שם האב והאם של הילד
37		11	5		היה שמואל שלמה והיה קצב וז' בן של שמואל. היה שם	שם האב והאם של הילד
43	שמואל משה קצב שמואל	11	5		היה שמואל שלמה והיה קצב וז' בן של שמואל. היה שם	שם האב והאם של הילד
44	היה שמואל שלמה קצב שמואל	21	15		היה שמואל שלמה קצב וז' בן של שמואל. היה שם	שם האב והאם של הילד
	היה שמואל שלמה קצב שמואל	28	22		היה שמואל שלמה קצב וז' בן של שמואל. היה שם	שם האב והאם של הילד

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

הלך ראשון פון גילדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился каковъ ему, ей, дано имя.	מספר		מי היה המהלך המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה גילד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מאשרו ה,מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גילד והיונה שם ניהן לו ד"מ גילד ובר השמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		Христианскій.	Еврейскій.				המנהל	המורע		למנין יובנס	למנין יודדים			
45	Шмуэль Зейб Дитатков-ский, машик табачникъ и Аврушъ павлоуцкій	21 ^{но} октяб.	15 ^{но} сентяб.	вс. Я. Церкв. саль-	Отецъ Вишневской губернии турк-ского общества сунитского общества Берко Тершиковичъ бе-гельферовъ, порт-ной, мать Доба	Симъ Михаилъ	45	יהודה	21	15	בשר	היום יולדת האם והאב שמעון וירושם הוא	היום יולדת האם והאב שמעון וירושם הוא	
46	Шмуэль Зейб Дитатков-ский, машик табачникъ и Аврушъ павлоуцкій	22 ^{но}	16	"	Отецъ ширин-ский машиалин-кампанского общества Зейб мещръ Лампо-вичъ преданъ, занимающийся сѣ продажною ремес-ломъ мать Зейла	Симъ Лейла	46	יהודה	22	16	בשר	היום יולדת האם והאב שמעון וירושם הוא	היום יולדת האם והאב שמעון וירושם הוא	
47	Шмуэль-Зейб Дитат-ковскій машик табачникъ и Аврушъ павлоуцкій	22	16 ^{но}	"	Отецъ Демис-дринецъ Кошони-атепанецъ, Ав-рушъ учивовичъ Фитомирскій мать Сеса	Симъ Селимонъ	47	יהודה	22	16	בשר	היום יולדת האם והאב שמעון וירושם הוא	היום יולדת האם והאב שמעון וירושם הוא	

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר ימים	מספר שעות	מו היום המולד	הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כ"א אלול נימל לכה		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מצאנו ד"מ מעקב בן שמעון כץ סוחר או חיוט מרים בת אבי אב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		Христианскій.	Еврейскій.								למנוח יובים	למנוח יודדים			
38		29 октяб.	23 ⁰⁰ нояб.	въ г. Серка. епарх. епарх. мѣстнаго обществ. на мшкѣ фоевъ Марушовича Рамблнхъ, мать Елена -	Отецъ Новинскій Зубернн поселин экого урѣда въ мѣстнаго обществ. на мшкѣ фоевъ Марушовича Рамблнхъ, мать Елена -	Дочь Ирина	38				29 ה'תרע"ט	23 ה'תרע"ט	אילנה	היא וזוהר היא וזוהר היא וזוהר היא וזוהר היא וזוהר	ענה ושמה ענה ושמה ענה ושמה ענה ושמה ענה ושמה
<p>Всина сія наша была свидѣтельствуема и сканадана всина и во ней нѣтъ никакихъ несправностей, нѣто- внечемъ въ мѣсяцъ ноябрѣ родился ребенокъ. А 9 въ мѣ- сяцъ октябрѣ - раблнхъ, мать Елена Ирина</p>															
39		1 ⁰⁰ ноябрѣ	26 ⁰⁰ нояб.	въ с. Серка. епарх. мѣстнаго обществ. на мшкѣ фоевъ Марушовича Рамблнхъ, мать Елена -	Отецъ Серкаскій мѣстнаго обществ. на мшкѣ фоевъ Марушовича Рамблнхъ, мать Елена -	Дочь Телла	39				1 ה'תרע"ט	26 ה'תרע"ט	ספד ה'תרע"ט	היא וזוהר היא וזוהר היא וזוהר היא וזוהר היא וזוהר	ענה ושמה ענה ושמה ענה ושמה ענה ושמה ענה ושמה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

363

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	קצת ימים	מי הורה המנהל המורה והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ בולד כ"א מולד בזמל לכה		איה גולד ה"מ בעיה וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מאשרו ה,מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, מ, בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		Христианскій.	Еврейскій.						למבין ימים	למבין ימים			
40	—	8	3 ^{no}	въ С. перна. селѣ	Отецъ пернаскій ситцаинъ бора-ского общества	Дочь Мария	40	—	8	3	—	היום שבתות שלוש אמה היתה חושן אהרן מוחלל חוש. היום אלה	עקב ושרה
48	Шуцъ-Боръ Дмитков-ский, мостко табачникъ, и Арцунъ наволоцкій	10 ^{no}	5 ^{no}	"	Отецъ пернаскій ситцаинъ бора-ского общества	Сынъ Илья	48	יהוה הורה	10	5	"	היום שבתות שלוש אמה היתה אהרן בן יחזקאל שמואל. היום אלה	עמר ושרה
41	—	10 ^{no}	5 ^{no}	"	Отецъ пернаскій 3 ^{no} Завидъ Мундескій вукъ-лейзоръ дубидовъ-виль красновъ-мать арцунъ	Дочь Солома	41	—	10	5	"	היום שבתות שלוש 3 אלה היתה חושן אהרן בן יחזקאל. היום אלה	עמר ושרה
42	—	10 ^{no}	5 ^{no}	"	Отецъ пернаскій ситцаинъ бур-манского общества шилова дубидовъ-Колесовскій, Ката-финскій, мать маца.	Дочь Анна	42	—	10	5	"	היום שבתות שלוש אמה היתה חושן אהרן בן יחזקאל. היום אלה	עמר ושרה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

364

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
42	Шульцъ Сосн. Ритатковскій, мажорскій табачникъ и аврунъ павлоуцкій	11 ^{го} ноября	6 ^{го} декабря	въ г. Черкаска	Отецъ черкаскаго елицианитъ общественаго общества елицианитъ, мажорскій Берковичъ елицианитъ, мажорскій Буцко, партией мать гая	Сынъ елицианитъ Берковичъ
43	"	18 ^{го}	13 ^{го}	"	Отецъ перешелъ въ село въ село Черкаскаго уезда Р. уездъ, купеческое дѣланіе в. Черкаскаго, мажорскій Михайловъ мажорскій, мать гая	Дочь Савица
44	"	18 ^{го}	13 ^{го}	въ м. Мамоноватой	Отецъ черкаскаго елицианитъ мажорскій батинского общества лейбъ Савриновичъ мажорскій мажорскій мажорскій	Дочь Сима

חלק ראשון פון נולדים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ בילד כח אלול בומל לכה		איה גולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשדו ד, מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואודה שם נוחן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יתודים			
42	שולץ סוסנ. ריטאטקווסקי, מאזורסקי טאבאקניק און אברון פאולאנדיק	11	6	בשראקא	הויז פאטער און מאמע פון דעם קינד זענען שולץ און קצב. מרים און צבי קצב. הויז נאם	זכר און נאם פון דעם קינד
43	"	18	13	"	הויז פאטער און מאמע פון דעם קינד זענען פערשע און שניטע. מרים און צבי קצב. הויז נאם	דאס קינד איז א טאכטער
44	"	18	13	בשראקא	הויז פאטער און מאמע פון דעם קינד זענען פערשע און שניטע. מרים און צבי קצב. הויז נאם	דאס קינד איז א טאכטער

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

365

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון בן תולדות

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר	מדינה	מדינת הולדת	מדינת הולדת	מדינת הולדת	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו דמינקב בן שמעון כץ סוחר או הויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דמי נולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמורבקה
		Христианскій.	Еврейскій.										
45		18 ^{го} ноябрь	13 ^{го} кнелы	въ с. церкв. селѣ	Отецъ витебскій губернии ровинскіе коло убога и селѣ общеселеніи именико Гилейла виль Кривинна, портной, снати кейла.	Дочь евра	45		18	13		הוא אלוהים וקצב על ראובן עלה בן סוחר מרים בת צבי קצב	ערה ושה לה
50	Шульцъ Соф. Ритатковскій, и Аврушъ наволянскій	22 ^{го} сентябрь	17 ^{го} сентябрь		Отецъ еврейскій снцзанитъ переименующійся въ Зейдмановъ шилсонъ вольфъ корецкій маѣ хаз	еврейско мужко	50	הוא אלוהים שמואל על ראובן עלה בן סוחר	22	17		הוא סוחר וקצב על ראובן עלה בן סוחר מרים בת צבי קצב	ערה ושה לה
51	Аронъ буртянскій Айзикъ-першинъ и Аврушъ наволянскій	22 ^{го} сентябрь	17 ^{го} сентябрь	въ с. село волной	Отецъ гизиринскій снцзанитъ мужко шошовиль Васлафскій маѣ цина	еврейско Вуриль	51	הוא אלוהים על ראובן עלה בן סוחר מרים בת צבי קצב	22	17		הוא אלוהים וקצב על ראובן עלה בן סוחר מרים בת צבי קצב	ערה ושה לה
52	Аронъ-буртянскій, снцзанитъ першинъ и Аврушъ наволянскій	22 ^{го} сентябрь	17 ^{го} сентябрь		отецъ Черноекскій снцзанитъ Аврушъ вольфъ виль островскій снати шейндл	еврейско вольфко	52	הוא אלוהים על ראובן עלה בן סוחר מרים בת צבי קצב	22	17		הוא אלוהים וקצב על ראובן עלה בן סוחר מרים בת צבי קצב	ערה ושה לה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

367

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

הלך ראשון פון נולדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	שנת הולדת		מניח הולדת	מניח הולדת	מניח הולדת	מניח הולדת	מניח הולדת	מניח הולדת
		Христианскій.	Еврейскій.				מניח הולדת	מניח הולדת						
54	Мишель Яковлевич Дитятков. екий, машинко табачникъ и Александръ Павловичъ	12	7	въ г. церкви еврей	Отецъ церковный синагогальный городского общества Лейва Лебовичъ Дитятковскій, зам. мастиля продавецъ кофредама товару мать Гинда	Мишель	54	12	7	19	14	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	
48	"	14	14	"	Отецъ церковный синагогальный-городского общества тинахостъ емануэловичъ Дитятковскій, зам. мастиля продавецъ кофредама товару, мастильница	Дочь Гинда	48	14	14	"	"	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	
55	Мишель Яковлевич Дитятков. екий и Александръ Павловичъ	17	12	"	Отецъ Ковенский Губернскій землемѣрскіе общества ерейвильское общество мастильница мать Мишель	Мишель	55	17	12	24	19	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	
49	"	25	20	"	Отецъ церковный синагогальный-городского общества Дитятковскій, мастильница мать Гинда	Дочь Гинда	49	25	20	"	"	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	היום נולדתי בשנת ה'תרע"ד	

